

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

2007/0248(COD)

9.6.2008

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

għall-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2002/22/KE dwar servizz universali u d-drittijiet ta' l-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, d-Direttiva 2002/58/KE dwar l-ipproċessar tad-dejta personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 dwar il-kooperazzjoni fil-protezzjoni tal-konsumaturi (COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Manolis Mavrommatis

PA_Legam

EMENDI

Il-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni jistieden lill-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) Suq kompetittiv għandu jiżgura li l-utenti finali jkunu jistgħu jaċċessaw u jiddistribwixxu kwalunkwe kontenut legali u jużaw kwalunkwe applikazzjonijiet u/jew servizzi legali skond l-għażla tagħhom, kif stipulat fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/21/KE. Meta titqies l-importanza li dejjem qed tikber tal-komunikazzjonijiet elettronici għall-konsumaturi u l-imprizi, l-utenti fi kwalunkwe każ għandhom ikunu infurmati b'mod sħiħ dwar kull restrizzjonijiet u/jew limitazzjonijiet imposti fuq l-użu tas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici mill-fornitur tas-servizz u/jew tan-netwerk. Meta jkun jeżisti nuqqas ta' kompetizzjoni effettiva, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jużaw ir-rimedji disponibbli lilhom fid-Direttiva 2002/19/KE biex jiżguraw li l-aċċess ta' l-utenti għal tipi partikolari ta' kontenut jew applikazzjonijiet ma jkunx *ristretti* mingħajr raġuni.

Emenda

(14) Suq kompetittiv għandu jiżgura li l-utenti finali jkunu jistgħu jaċċessaw u jiddistribwixxu kwalunkwe kontenut legali u jużaw kwalunkwe applikazzjonijiet u/jew servizzi legali skond l-għażla tagħhom, kif stipulat fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/21/KE. Meta titqies l-importanza li dejjem qed tikber tal-komunikazzjonijiet elettronici għall-konsumaturi u l-imprizi, l-utenti fi kwalunkwe każ għandhom ikunu infurmati b'mod sħiħ dwar kull restrizzjonijiet u/jew limitazzjonijiet imposti fuq l-użu tas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici mill-fornitur tas-servizz u/jew tan-netwerk. Meta jkun jeżisti nuqqas ta' kompetizzjoni effettiva, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jużaw ir-rimedji disponibbli lilhom fid-Direttiva 2002/19/KE biex jiżguraw li l-aċċess ta' l-utenti għal tipi partikolari ta' kontenut jew applikazzjonijiet **legali** ma jkunx *ristrett* mingħajr raġuni.

Ġustifikazzjoni

Minhabba l-konsistenza ma' l-ewwel parti tal-premessa, din iż-żieda tidher li hija meħtieġa b'mod speċjali meta jitqies is-sugġett (il-kompetizzjoni fis-suq) li jista' jindirizza l-kompetizzjoni fost is-servizzi, il-kontenut u l-applikazzjonijiet legittimi.

Emenda 2

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni

(24) *Xandira televiżiva hija servizz lineari tal-midja awdjoviżiva kif definit fid-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviżivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' [...] 2007, li huwa pprovdut minn fornitur tas-servizzi tal-midja għal wiri simultanju ta' programmi abbażi ta' skeda tal-programmi; fornitur ta' servizz tal-midja jista' jipprovdi għadd ta' skedi ta' programmi awdjo jew awdjoviżivi (kanali). Jistgħu jiġu applikati “obbligi ta' ridiffużjoni” legali, imma għal kanali tax-xandir speċifikati biss ipprovduti minn fornitur ta' servizz tal-midja speċifikat. L-Istati Membri għandhom jipprovdu ġustifikazzjoni ċara għall “obbligi ta' ridiffużjoni” fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom biex jiżguraw li dawn l-obbligi huma trasparenti, proporzjonati u definiti kif xieraq. F'dan ir-rigward, l-“obbligi ta' ridiffużjoni” għandhom jitfasslu b'mod li jiġu pprovduti inċentivi suffiċjenti għal investment effiċjenti fl-infrastruttura. L-“obbligi ta' ridiffużjoni” għandhom ikunu eżaminati perjodikament sabiex jinżammu aġġornati ma' l-evoluzzjoni teknoloġika u tas-suq biex jiġi żgurat li jkomplu jkunu proporzjonati għall-għanijiet li jridu jinkisbu. Meta titqies il-bidla mgħaġġla fil-kundizzjonijiet tat-teknoloġija u s-suq, ikun meħtieġ li dan l-eżaminar komprensiv jitwettaq mill-inqas darba kull tliet snin u tkun meħtieġa wkoll konsultazzjoni pubblika mal-partijiet kollha interessati. Kanal tax-xandir, wiehed jew aktar, jistgħu jiġu kkomplimentati minn servizzi li jgħinu biex tittejjeb l-aċċessibbiltà għall-utenti b'diżabbiltà, dawn is-servizzi jkunu jinkludu servizz ta' test bil-vidjow, servizz ta' sottotitli, deskrizzjoni awdjo jew lingwa*

Emenda

Jistgħu jiġu applikati “obbligi ta' ridiffużjoni” legali, għal *servizzi tal-midja tar-radju u awdjoviżiva u għal servizzi kumplimentari* speċifikati pprovduti minn fornitur ta' servizz tal-midja speċifikat. *Is-servizzi tal-midja awdjoviżiva huma definiti fl-Artikolu 1(a) tad-Direttiva 2007/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 li jemenda d-Direttiva 89/552/KEE tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni ta' ċertu dispożizzjonijiet stipulati mil-liġi, regolament jew azzjoni amministrattiva fl-Istati Membri li jikkonċernaw it-tfittxija ta' attivitajiet tax-xandir televiżiv (id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviżiva)¹. L-Istati Membri għandhom jipprovdu ġustifikazzjoni ċara għall “obbligi ta' ridiffużjoni” biex jiżguraw li dawn l-obbligi huma trasparenti, proporzjonati u definiti kif xieraq. F'dan ir-rigward, l-“obbligi ta' ridiffużjoni” għandhom jitfasslu b'mod li jiġu pprovduti inċentivi suffiċjenti għal investment effiċjenti fl-infrastruttura. L-“obbligi ta' ridiffużjoni” għandhom ikunu eżaminati perjodikament sabiex jinżammu aġġornati ma' l-evoluzzjoni teknoloġika u tas-suq biex jiġi żgurat li jkomplu jkunu proporzjonati għall-għanijiet li jridu jinkisbu. *Servizz tal-midja awdjoviżiv*, wiehed jew aktar, jistgħu jiġu kkomplimentati minn servizzi li jgħinu biex tittejjeb l-aċċessibbiltà għall-utenti b'diżabbiltà, dawn is-servizzi jkunu jinkludu servizz ta' test bil-vidjow, servizz ta' sottotitli, deskrizzjoni awdjo jew lingwa tas-sinjali.*

tas-sinjali.

¹ ĠUL 332, 18.12.2007, p. 27.

Ġustifikazzjoni

Biex l-Artikolu 31 ma jkollux iżjed problemi fil-futur, minhabba pjattaformi u servizzi godda, u biex l-Istati Membri jkunu jistgħu jiżguraw aċċess ta' l-ispettaturi u tas-semmiegħa għas-servizzi mhux lineari fejn hu xieraq bl-istess mod, l-iskop potenzjali ta' din id-dispożizzjoni għandu bżonn jiġi estiż biex jinkorpora s-servizzi tal-midja awdjovizivi, bi qbil mad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviziva. Dan għandu wkoll jiġi rifless fil-Premessa 24.

Emenda 3

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni

(28) Il-progress teknoloġiku jippermetti l-iżvilupp ta' applikazzjonijiet godda bbażati fuq tagħmir għall-ġbir tad-dejta u l-identifikazzjoni, li jista' jkun tagħmir li ma jkollux kuntatt bil-wajer li juża frekwenzi radju. Pereżempju, it-Tagħmir ta' Identifikazzjoni permezz ta' Frekwenza tar-Radju (RFID) juża frekwenzi radju biex jaqbad dejta minn tabelli esklużivament identifikati, li mbagħad tista' tiġi ttrasferita fuq netwerks ta' komunikazzjonijiet eżistenti. L-użu wiesa' ta' dawn it-teknoloġiji jista' jgħib miegħu benefiċċji ekonomiċi u soċjali kbar u b'hekk tingħata kontribuzzjoni b'saħħitha għas-suq intern jekk l-użu tagħhom ikun aċċettabbli għaċ-ċittadini. Biex jinkiseb dan, hu meħtieġ li jiġi żgurat li d-drittijiet fundamentali ta' l-individwi, ***b'mod partikolari d-dritt għall-privatezza u l-harsien tad-dejta***, jkunu mharsa. Meta dan it-tagħmir jiġi kkunnettjat ma' netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblikament disponibbli, jew meta jagħmel użu minn servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici bhala infrastruttura bażika, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva

Emenda

(28) Il-progress teknoloġiku jippermetti l-iżvilupp ta' applikazzjonijiet godda bbażati fuq tagħmir għall-ġbir tad-dejta u l-identifikazzjoni, li jista' jkun tagħmir li ma jkollux kuntatt bil-wajer li juża frekwenzi radju. Pereżempju, it-Tagħmir ta' Identifikazzjoni permezz ta' Frekwenza tar-Radju (RFID) juża frekwenzi radju biex jaqbad dejta minn tabelli esklużivament identifikati, li mbagħad tista' tiġi ttrasferita fuq netwerks ta' komunikazzjonijiet eżistenti. L-użu wiesa' ta' dawn it-teknoloġiji jista' jgħib miegħu benefiċċji ekonomiċi u soċjali kbar u b'hekk tingħata kontribuzzjoni b'saħħitha għas-suq intern jekk l-użu tagħhom ikun aċċettabbli għaċ-ċittadini. Biex jinkiseb dan, hu meħtieġ li jiġi żgurat li d-drittijiet fundamentali ***kollha*** ta' l-individwi ***skond il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea*** jkunu mharsa. Meta dan it-tagħmir jiġi kkunnettjat ma' netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici pubblikament disponibbli, jew meta jagħmel użu minn servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici bhala infrastruttura bażika, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva

2002/58/KE, inklużi dawk dwar id-dejta tas-sigurtà, it-traffiku u l-lokazzjoni u d-dejta dwar il-kunfidenzjalità.

2002/58/KE, inklużi dawk dwar id-dejta tas-sigurtà, it-traffiku u l-lokazzjoni u d-dejta dwar il-kunfidenzjalità.

Ġustifikazzjoni

Hija haġa importanti li tissemma l-Karta ta' l-UE tad-Drittijiet Fundamentali f'dan il-kontenut.

Emenda 4

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 30 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(30a) Meta jkunu qed jimplimentaw il-miżuri li jitrassponu d-Direttiva 2002/58/KE, l-awtoritajiet u l-qradi ta' l-Istati Membri għandhom mhux biss jinterpretaw il-liġi nazzjonali tagħhom b'mod li jkun konsistenti ma' din id-Direttiva, imma għandhom ukoll jiżguraw li ma jserrhux fuq interpretazzjoni ta' din id-Direttiva li tkun f'kunflitt mad-drittijiet fundamentali jew ma' prinċipji ġenerali oħra tal-liġi Komunitarja, bhal m'hu l-prinċipju tal-proporzjonalità.

Ġustifikazzjoni

Din l-emenda tinkorpora l-ifformular tal-kliem tad-deċiżjoni li ħadet dan l-aħħar il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja fil-każ “Promusicae-Telefónica” (29 ta' Jannar 2008). Din id-deċiżjoni tal-Qorti tafferma mill-ġdid li meta tkun qed tiġi implimentata din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li huma jsegwu interpretazzjoni li ma tkunx f'kunflitt ma' drittijiet fundamentali u ma' prinċipji ġenerali oħra tal-liġi Komunitarja.

Emenda 5

Proposta għal direttiva – att li jemenda Premessa 31

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(31) Għandu jkun hemm dispożizzjoni biex ikunu jistgħu jiġu implimentati miżuri

(31) Għandu jkun hemm dispożizzjoni biex ikunu jistgħu jiġu implimentati miżuri

għall-istipular ta' għadd ta' rekwiżiti komuni għall-ksib ta' livell xieraq ta' harsien tal-privatezza u sigurtà ta' dejta personali trażmessa jew ipproċessata f'konnessjoni ma' l-użu ta' netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici fis-suq intern.

għall-istipular ta' għadd ta' rekwiżiti komuni għall-ksib ta' livell xieraq ta' harsien tal-privatezza u sigurtà ta' dejta personali trażmessa jew ipproċessata f'konnessjoni ma' l-użu **leġittimu** ta' netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici fis-suq intern.

Ġustifikazzjoni

L-iskop tad-dispożizzjoni għandu jkun ristrett għal użijiet li huma leġittimi u għalhekk mhux li jkunu jkopru użijiet tal-komunikazzjonijiet elettronici li m'humiex leġittimi.

Emenda 6

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 20 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Dan l-Artikolu japplika bla ħsara għar-regoli Komunitarji tal-harsien tal-konsumaturi, b'mod partikolari d-Direttivi 93/13/KE u 97/7/KE, u r-regoli nazzjonali f'konformità mal-liġi Komunitarja.

Emenda

1. Dan l-Artikolu japplika bla ħsara għar-regoli Komunitarji tal-harsien tal-konsumaturi **u regoli oħra dwar it-trasparenza fid-dispożizzjoni tas-servizzi tal-midja**, b'mod partikolari d-Direttivi **89/552/KEE**, 93/13/KE u 97/7/KE, u r-regoli nazzjonali f'konformità mal-liġi Komunitarja.

Emenda 7

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni

(h) l-azzjoni li tista' tittiehed mill-impriza li tippovdi l-konnessjoni u/jew is-servizzi b'reazzjoni għal incidenti ta' sigurtà jew integrità jew theddid u vulnerabbiltajiet.

Emenda

(h) l-azzjoni li tista' tittiehed mill-impriza li tippovdi l-konnessjoni u/jew is-servizzi b'reazzjoni għal incidenti ta' sigurtà jew integrità jew theddid u vulnerabbiltajiet, **jew fir-rigward ta' l-użu tas-servizz biex jiġu kommessi atti li m'humiex leġittimi.**

Gustifikazzjoni

L-artikolu 20.2 għandu l-għan li jistipola standard għoli ta' tagħrif li għandha tiġi pprovduta lill-abbonat. F'ambjent ġejjien ta' kooperazzjoni aktar mill-qrib ta' impriži li jipprovdu konnessjoni u/jew servizzi għat-tnaqqis u l-prevenzjoni ta' attivitajiet li m'humiex legittimi, huwa ta' importanza ewlenija li l-abbonati jkunu mgħarrfin b'mod ċar bil-miżuri li ta' l-impriži jistgħu jieħdu fil-każ li jinvolvu ruħhom f'dawn it-tipi ta' attivitajiet. Li jkun magħruf liema tipi ta' miżuri jistgħu jiġu adottatimill-impriża jista' jhalli lill-abbonat jaħsibha darbtejn qabel ma jinvolvi ruħhom f'attivitajiet li m'humiex legittimi.

Emenda 8

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 20 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta jiġu konklużi kuntratti bejn l-abbonati u l-impriži li jipprovdu servizzi u/jew netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici, l-abbonati għandhom jinghataw informazzjoni ċara qabel il-konklużjoni ta' kuntratt, kif ukoll wara li jiġi konkluż, dwar kwalunkwe limitazzjonijiet imposti mill-fornitur għal kemm l-abbonati jkunu jistgħu jaċċessaw jew jiddistribwixxu kontenut **legali** jew ihaddmu applikazzjonijiet u servizzi **legali** ta' l-għażla tagħhom.

Emenda

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta jiġu konklużi kuntratti bejn l-abbonati u l-impriži li jipprovdu servizzi u/jew netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici, l-abbonati għandhom jinghataw informazzjoni ċara qabel il-konklużjoni ta' kuntratt, kif ukoll wara li jiġi konkluż, dwar kwalunkwe limitazzjonijiet imposti mill-fornitur għal kemm l-abbonati jkunu jistgħu jaċċessaw jew jiddistribwixxu kontenut jew ihaddmu applikazzjonijiet u servizzi ta' l-għażla tagħhom.

Gustifikazzjoni

Il-konsumaturi għandhom ikunu mgħarrfa bi kwalunkwe limitazzjoni applikata fir-rigward ta' l-aċċess għall-kontenuti jew għas-servizzi kollha jew fir-rigward tad-distribuzzjoni tagħhom, kemm jekk ikunu legittimi u kemm jekk le.

Emenda 9

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 12

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 20 – paragrafu 6 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6a. L-Istati Membri jridu jiżguraw li l-abbonati jkunu avżati b'mod ċar fil-każ ta' ksur ripetut tad-drittijiet tal-'copyright' u ta' drittijiet relatati sabiex ikunu kapaci jjieqfu mill-attivitajiet illegali tagħhom.

Ġustifikazzjoni

L-internet għandu jkun hieles mill-imġiba illegali. Għalhekk, l-abbonati u l-operaturi għandhom jikkollaboraw fil-għlieda kontra l-piraterija u l-attività onlajn illegali.

Emenda 10

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 16

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) l-utenti finali jkun jista' jkollhom aċċess għas-servizzi u jkunu jistgħu jagħmlu użu minnhom, inklużi s-servizzi tas-soċjetà ta' l-informazzjoni, ipprovdu ti fil-Komunità; kif ukoll

(a) l-utenti finali jkun jista' jkollhom aċċess għas-servizzi **legali** u jkunu jistgħu jagħmlu użu minnhom, inklużi s-servizzi tas-soċjetà ta' l-informazzjoni, ipprovdu ti fil-Komunità; kif ukoll

Ġustifikazzjoni

L-iskop tad-dispożizzjoni għandu jkun ristrett għas-servizzi li huma legittimi.

Emenda 11

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 16

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 28 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom ikunu jistgħu jimblukkaw fuq bażi każ b'każ, l-aċċess għal numri jew servizzi meta dan ikun iġġustifikat għal raġunijiet ta' **frodi** jew użu hazin.

L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom ikunu jistgħu jimblukkaw fuq bażi każ b'każ, l-aċċess għal numri jew servizzi meta dan ikun iġġustifikat għal raġunijiet ta' **attività illegali jew ta' hsara**

jew użu hażin.

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li l-utenti ahharija għandu jkollhom id-dritt kollu ta' aċċess għas-servizzi li huma legittimi pprovduti fi ħdan il-Komunità u li jużawhom, m'hemm l-ebda raġuni għala dan id-dritt għandu jkun estiż għall-aċċess u l-użu ta' servizzi li ma jkunux legittimi. Barra minn hekk, l-abilità ta' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali li jimblukkaw l-aċċess għas-servizzi għandha tkun iġġustifikata mhux biss minn raġunijiet ta' użu hażin, imma kwalunkwe attività li m'hijiex legittima, inklużi l-frodi. Din il-ħaġa se żżid l-abilità ta' l-awtoritajiet regolatorji li jaġixxu kontra t-tipi kollha ta' attivitajiet li m'humiex legittimi kemm dawk prezenti u kemm dawk ġejjiena.

Emenda 12

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 19

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 31 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri jistgħu jimponu "obbligi ta' ridiffużjoni" raġonevoli għat-trażmissjoni ta' **kanali u** servizzi speċifiċi tax-xandir bir-radju u **t-televiżjoni** u servizzi **ta' aċċessibilità**, fuq imprizi taht il-ġurisdizzjoni tagħhom li jipprovdu netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici użati għad-distribuzzjoni ta' **xandir bir-radju** jew **bit-televiżjoni** lill-pubbliku fejn numru kbir ta' utenti finali ta' dawn in-netwerks jużawhom bħala l-mezzi principali biex jirċievu **xandir bir-radju u t-televiżjoni**. Dawn l-obbligi għandhom jiġu imposti biss meta jkunu meħtieġa biex jilħqu għanijiet ta' interess ġenerali definiti b'mod ċar u speċifiku minn kull Stat Membru **fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tiegħu** u għandhom ikunu proporzjonati u trasparenti.

Emenda

1. L-Istati Membri jistgħu jimponu "obbligi ta' ridiffużjoni" raġonevoli għat-trażmissjoni ta' servizzi speċifiċi tax-xandir bir-radju u **tal-midja awdjoviżiva** u servizzi **kumplimentarji**, fuq imprizi taht il-ġurisdizzjoni tagħhom li jipprovdu netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici użati għad-distribuzzjoni ta' **servizzi tar-radju** jew **awdjoviżivi** lill-pubbliku fejn numru kbir ta' utenti finali ta' dawn in-netwerks jużawhom bħala l-mezzi principali biex jirċievu **servizzi tar-radju u tal-midja awdjoviżiva**. Dawn l-obbligi għandhom jiġu imposti biss meta jkunu meħtieġa biex jilħqu għanijiet ta' interess ġenerali definiti b'mod ċar u speċifiku minn kull Stat Membru u għandhom ikunu proporzjonati u trasparenti.

Ġustifikazzjoni

Biex l-Artikolu 31 ma jkollux iżjed problemi fil-futur, minħabba pjattaformi u servizzi godda, u biex l-Istati Membri jkunu jistgħu jiżguraw aċċess ta' l-ispettaturi u tas-semmiegħa għas-servizzi mhux lineari fejn hu xieraq bl-istess mod, l-iskop potenzjali ta' din id-dispożizzjoni għandu bżonn jiġi estiż biex jinkorpora s-servizzi tal-midja awdjoviżivi, bi qbil mad-Direttiva

dwar is-Servizzi tal-Midja Awdjoviżiva. Dan għandu wkoll jiġi rifless fil-Premessa 24.

Emenda 13

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 1 – punt 19

Direttiva 2002/22/KE

Artikolu 31 – paragrafu 1 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jeżaminaw l-"obbligi ta' ridiffużjoni" ***mill-inqas kull tliet snin.***

Emenda

L-Istati Membri għandhom jeżaminaw l-"obbligi ta' ridiffużjoni" ***fuq bażi regolari.***

Ġustifikazzjoni

Minhabba l-istrumenti legali differenti magħżula mill-Istati Membri, rekwiżit rigidu ta' regoli "ta' ridistribuzzjoni" li jirid jiġi rivedut "mill-inqas kull tliet snin" ma jkunx xieraq.

Emenda 14

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt 3 a (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) L-Artikolu 5(1) għandu jiġi sostitwit b'li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet u d-dejta ta' traffiku relatat permezz ta' pubbliku ta' komunikazzjonijiet u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici li jkunu disponibbli pubblikament, permezz ta' leġiżlazzjoni nazzjonali. B'mod partikulari, huma għandhom jipprojbixxu t-tismigh, l-ittappjar, l-irfigh jew kwalunkwe sura oħra ta' interċettar jew sorveljanza tal-komunikazzjonijiet u d-dejta ta' traffiku relatat minn persuni li m'humiex l-utenti, minghajr il-kunsens ta' l-utenti kkonċernati, hlief meta dawn huma awtorizzati legalment biex jaghmlu

dan f'konformità ma' l-Artikolu 15(1) u mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea. Dan il-paragrafu m'ghandux iservi biex iżomm lura milli jsir l-irfiġh tekniku li huwa mehtieġ biex titwassal komunikazzjoni mingħajr hsara għall-prinċipju tal-kunfidenzjalità.”

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva trid tinqara wkoll fid-dawl tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea. Din il-Karta hija punt ta' referenza għall-Qrati u l-awtoritajiet. It-Trattat ta' Lizbona jirreferi għall-Karta bħala katalogu reali tad-drittijiet li l-UE u l-istati Membri tiegħu jridu jirrispettaw.

Emenda 15

Proposta għal direttiva – att li jemenda

Artikolu 2 – punt 6 a (ġdid)

Direttiva 2002/58/KE

Artikolu 15 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) L-Artikolu 15(1) għandu jiġi sostitwit b'li ġej:

"1. L-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri leġiżlattivi biex jirrestringu l-iskop tad-drittijiet u l-obbligi li għalihom jipprovdu l-Artikolu 5, l-Artikolu 6, l-Artikolu 8(1), (2), (3) u (4), u l-Artikolu 9 ta' din id-Direttiva meta restrizzjoni bħal din tkun tikkostitwixxi miżura mehtieġa, xierqa u proporzjonata f'soċjetà deemokratika biex issalvagwardja s-sigurtà nazzjonali (i.e. is-sigurtà ta' l-Istat), id-difiża, is-sikurezza pubblika, u l-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-osservazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' offiċi kriminali jew ta' użu mhux awtorizzat tas-sistemna ta' komunikazzjoni elettronika jew il-harsien tad-drittijiet u l-libertajiet ta' l-oħrajn, kif hemm imsemmi fl-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 95/46/KE. Għal dan il-ghand, l-Istati Membri jistgħu, inter alia, jadottaw miżuri

leġislattivi li jipprovdu għat-tizim ta' dejta għal żmien limitat li jkun iġġustifikat minhabba r-raġunijiet stipulati f'dan il-paragrafu. Il-miżuri kollha msemmija f'dan il-paragrafu għandhom jaqblu mal-prinċipji ġenerali tal-liġi Komunitarja, inklużi dawk imsemmija fl-Artikoli 6(1) u (2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea."

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva tal-privatezza-e tikkompleta d-Direttiva ta' Qafas dwar il-Privatezza ta' l-1995 u l-Artikolu 15 ukoll għandu jinftiehem fid-dawl ta' l-Artikolu 13 tad-Direttiva ta' Qafas dwar il-Privatezza. Il-għan ta' din l-emenda hu li tiżdied iċ-ċertezza legali kif inhi kkonfermata mill-ġurisprudenza riċenti tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja (C-275/06).

PROCĊEDURA

Titolu	Netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, protezzjoni tal-privatezza u protezzjoni tal-konsumaturi
Referenzi	COM(2007)0698 – C6-0420/2007 – 2007/0248(COD)
Kumitat responsabbli	IMCO
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	CULT 10.12.2007
Rapporteur ta' opinjoni: Data tal-ħatra	Manolis Mavrommatis 17.1.2008
Diskussjoni fil-kumitat	6.5.2008
Data ta' l-adozzjoni	2.6.2008
Riżultat tal-vot finali	+: 12 -: 4 0: 1
Membri preżenti għall-vot finali	Katerina Batzeli, Ivo Belet, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Claire Gibault, Lissy Gröner, Mikel Irujo Amezaga, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Christa Prets, Karin Resetarits, Pál Schmitt, Thomas Wise
Sostitut(i) preżenti għall-vot finali	Victor Boştinaru, Elisabeth Morin, Ewa Tomaszewska